

裁军谈判会议

Chinese

第一四二二次全体会议最后记录

2017年6月13日星期二上午10时在日内瓦万国宫举行

主席： 费多尔·罗索查先生.....(斯洛伐克)

GE.17-18937 (C) 221217 190418



* 1 7 1 8 9 3 7 *

请回收 

主席(以英语发言): 我宣布裁军谈判会议第 1422 次全体会议开始。

各位阁下, 尊敬的同事们, 默勒先生, 女士们, 先生们, 正如上星期宣布的, 我们今天首先举行正式全体会议, 任何希望发言的代表团都可以发言, 然后举行非正式全体会议, 讨论 CD/8/Rev.9 号文件所载的裁军谈判会议议事规则第 2 条。

首先, 我谨向各位通报迄今为止我作为主席开展的活动。我们继续与裁谈会成员国保持接触, 并就一些具体问题与几个国家进行了磋商, 这些问题包括“前进道路”工作组的动态、裁谈会的现状和可能制定的工作计划。我们与工作组主席——缅甸的廷林大使一起领导了卓有成效的磋商, 以便取得进展, 并使工作组进入实质性工作阶段。我感到高兴的是, 裁谈会找到了共识领域, 我们可以开始安排工作组的会议。

我要再次感谢廷林大使为裁谈会及其成员国开展的孜孜不倦的工作。在目前的议事过程中, 我将继续支持他。与此同时, 我打算继续积极主动地接触裁谈会成员国, 以期就工作计划达成一致认同的解决办法。我们愿意听取裁谈会成员国的任何建议, 这些建议可帮助我们向正确的方向前进。我的大门向所有成员国敞开。

我还谨通知各位, 上星期五, 我会晤了联合国裁军事务高级代表中满泉。我向她介绍了裁谈会的现状, 包括商定了“前进道路”工作组的时间表。

现在, 我们开始今天的会议安排。请允许我看一下今天的发言者名单。一个代表团要求发言。大韩民国金仁澈大使, 请发言。

金仁澈先生(大韩民国)(以英语发言): 主席先生, 鉴于朝鲜民主主义人民共和国继续挑衅, 包括上星期四再次发射导弹, 我感到不得不发言。我敦促朝鲜民主主义人民共和国——我将重复我们很多人在此已经屡次说过的话——我要敦促他们不要做一件事, 并做另一件事。

第一, 我敦促朝鲜民主主义人民共和国立即停止一切挑衅。如果朝鲜民主主义人民共和国以为可以从这些挑衅行为中获得任何利益的话, 那就是彻底的失算了。朝鲜民主主义人民共和国不会得到任何利益。后果很明显。这只会加深其孤立及其人民所面临的经济困难, 更不用说他们的发展机会。

第二, 我敦促他们走上无核化的道路。朝鲜民主主义人民共和国最近提到韩朝之间的现有协定。我谨提醒他们注意最基本的一项协定, 即关于朝鲜半岛无核化的协定, 四分之一世纪以前即生效。这不仅是一项有效的双边协定, 而且是韩朝双方对国际社会的庄严承诺。朝鲜民主主义人民共和国没有任何借口不遵守上述协定和他们的庄严承诺。

最后, 我要说, 不要有任何误会, 如果朝鲜民主主义人民共和国的意图是检验大韩民国政府的决心, 或是按照他们的意愿支配我们, 那显然是徒劳无益的。大韩民国政府将与国际社会、包括联合国安全理事会密切合作, 集体坚决应对朝鲜民主主义人民共和国的任何挑衅。

主席(以英语发言): 感谢大韩民国代表的发言。还有其他代表团要发言吗? 我看到朝鲜民主主义人民共和国代表要求发言。

朱勇哲先生(朝鲜民主主义人民共和国)(以英语发言): 主席, 我们应提醒韩国, 任何时候它试图将国际社会的注意力转移到朝鲜民主主义人民共和国身上, 要大家强烈批评它, 都将注定失败。韩国试图提出一些荒谬可笑的问题, 这仅仅表明它不了解造成紧张局势以及我们不可避免地选择核威慑的主要原因。自从发明核武器以来, 朝鲜民主主义人民共和国就不断受到来自美国的核威胁。朝鲜战争期间, 美国公开谈论使用原子弹, 以摆脱困境。威胁使用原子弹造成离散家庭的民族悲剧。美国曾毫不犹豫地表示遗憾, 朝鲜战争之所以失败, 是因为未使用原子弹。

1957 年, 美国公开表示, 将根据在发生第二次朝鲜战争的情况下使用核武器的计划, 着手为驻韩美军配备核武器。此后, 在韩国境内和周边部署了数以千计的核武器, 并辅以核战争演习, 对朝鲜民主主义人民共和国构成巨大的军事威胁和敲诈。

到了二十一世纪, 美国将朝鲜民主主义人民共和国定为邪恶轴心的一部分, 并将朝鲜民主主义人民共和国列为先发制人的核打击对象。它继续在韩国境内和周边使用核战略资产进行核战争演习。仅在今年, 美国就发动了联合军事演习, 调动大量部队和核战略资产, 如核战略轰炸机和航空母舰战略群, 这足以发动一场战争。

尽管美国历届政府发生了许多变化, 但它的敌对政策和核战争计划在性质上只变得更加咄咄逼人, 旨在铲除朝鲜民主主义人民共和国领导人和实现政权更迭的战争情景在战争演习中不断升级并付诸实施。美国继续在韩国境内和朝鲜半岛周边部署核打击力量, 将局势推向战争的边缘。因此, 朝鲜民主主义人民共和国使用核威慑是美国核威胁和核敲诈的必然结果。

主席(以英语发言): 感谢朝鲜民主主义人民共和国代表。现在请俄罗斯联邦代表杰伊涅科大使发言。

杰伊涅科先生(俄罗斯联邦)(以俄语发言): 主席先生, 我们正在密切监测朝鲜半岛的事态发展, 并对朝鲜民主主义人民共和国近期日益频繁地进行导弹试验深感关切。我们坚定地认为, 这些步骤只会加剧该地区的紧张局势。

俄罗斯支持通过安全理事会 6 月 2 日关于对朝鲜民主主义人民共和国的若干法人和自然人实行新制裁的第 2356(2017)号决议。然而, 我们重申, 我们愿意共同努力, 找到朝鲜半岛核问题和其它问题的解决办法。

与此同时, 我们关切地注意到, 美国军队在东北亚集结。我们以往曾多次表示, 我们认为, 这无助于为恢复对话创造条件; 相反, 这增加了该地区发生冲突的可能性。

在与所有合作伙伴接触时, 我们都呼吁保持克制, 并强调需要全面的军事和政治缓和, 并采取集体办法, 完全通过政治和外交手段, 设法解决所有现有的问题。

主席(以英语发言): 感谢俄罗斯联邦代表的发言。现在请美国代表伍德大使发言。

伍德先生(美利坚合众国)(以英语发言): 主席先生,我发言是要回应平壤政权代表对我国提出的指控。首先,请允许我明确指出,朝鲜半岛紧张局势的根源在一个方面,就是平壤政权。美国不是该政权的威胁—正如我曾多次表示的那样,该政权的威胁来自于其自身。我只想重申我们在这个会议室曾多次强调的一点,那就是,美国对捍卫大韩民国和日本的承诺是坚定不移的,正如我们多次指出的那样,美国的目标是实现朝鲜半岛无核化。

主席(以英语发言): 感谢美国代表发言。现在请大韩民国代表金仁澈大使发言。

金仁澈先生(大韩民国)(以英语发言): 主席先生,我对再次发言表示歉意,但是,我必须对朝鲜民主主义人民共和国的评论做出回应,我再次指出,不应有任何误会:在事关国家安全的问题上,我们不会退后一步,或作出妥协。我们将继续坚定不移地通过制裁和对话实现朝鲜的彻底无核化。

主席(以英语发言): 感谢大韩民国代表。我看到澳大利亚请求发言。请澳大利亚代表发言。

伍德女士(澳大利亚)(以英语发言): 主席先生,朝鲜民主主义人民共和国2017年进行的多次弹道导弹试验是一种挑衅,违反了联合国安全理事会决议。澳大利亚欢迎安理会6月2日通过的第2356(2017)号决议。我们呼吁所有国家加倍努力,一致执行安全理事会商定的针对朝鲜民主主义人民共和国的制裁措施,让其牢记,当前的道路是不可持续的。

主席(以英语发言): 感谢澳大利亚代表的发言。我看到朝鲜民主主义人民共和国代表要求发言。先生,请发言。

朱勇哲先生(朝鲜民主主义人民共和国)(以英语发言): 主席先生,谢谢你再次给我发言的机会。

显而易见,美国正在拼命企图煽动对朝鲜民主主义人民共和国进行制裁和施压的国际氛围,将后者公正的自卫措施称为违反决议行为或威胁。本会议厅也毫不例外地服务于美国险恶的政治用心,被用作对朝鲜民主主义人民共和国指手画脚的场所。因此,我国代表团断然拒绝刚才对朝鲜民主主义人民共和国提出的那些指控。

最近美国退出关于气候变化的《巴黎协定》,表明其自私自利已经达到巅峰及其多么没有道德,只寻求自身利益,而罔顾我们的星球。美国自私自利的行为不仅对国际环保工作产生严重后果,而且也对其他领域造成重大危险。美国对朝鲜半岛核问题的态度即是一个典型的例子。朝鲜民主主义人民共和国的自卫措施旨在面临美国核威胁的情况下坚决捍卫国家主权和生存权。任何人都无权批评主权国家的这一正当权利。然而,美国对朝鲜民主主义人民共和国的敌对政策如今已经达到如此严重的地步,以至于对其他国家施压,要求它们为了美国的安全而牺牲本国与朝鲜民主主义人民共和国的关系。美国依靠任意和高压手段单方面将其意志强加于其他国家的日子已经一去不复返了,选择性恃强凌弱的美式虚张声势对于朝鲜民主主义人民共和国永远不会起作用。美国及其追随者应该清楚地知道,美国的军事威胁及其发起的制裁和施压运动只会推动朝鲜民主主义人民共和国进一步发展其核力量和防卫能力。

主席(以英语发言): 感谢朝鲜民主主义人民共和国代表的发言。现在请美国大使发言。

伍德先生(美利坚合众国)(以英语发言): 主席先生, 很抱歉, 我要再次发言, 但我需要回应平壤政权代表的评论。

这个政权多年来进行了无数次弹道导弹试验; 它进行了五次核武器试验——是本世纪唯一一个试验过核武器的国家。这个政权威胁到其邻国, 也威胁到全球和平与稳定, 正如我从前所说的那样, 安全理事会多项决议都涉及到它, 其中最近一项是 6 月 2 日通过的——一项第七章决议——对该政权的代表和实体实施进一步制裁。

在见证了各国长达数周对该国的鲁莽行为、威胁和挑衅众口一词的谴责之后, 坐在这个会议厅里的该政权的代表应该很清楚这一点。因此, 它在这里声称美国是朝鲜半岛紧张局势的根源, 简直是无稽之谈。在座各位都知道, 半岛紧张局势来源于何方。我之前也说过, 这个政权违反了无数决议, 还违反了无数承诺——包括 2005 年协定等等。

因此, 我能对在座的该政权的代表说的就是, 你们的政府是孤立的, 你们的国家也是孤立的。你们的人民值得拥有比现在更好的生活。正如我先前所说的那样, 我们将坚定不移地致力于捍卫我们的盟友: 日本和大韩民国。我们呼吁该政权停止挑衅和威胁, 履行义务, 并按照它的承诺推动朝鲜半岛无核化。在此之前, 它将继续遭到孤立, 我们将继续在这个会议厅里对该政权的鲁莽和危险行为进行点名。

主席(以英语发言): 感谢美国代表发言。还有其他代表团要发言吗? 我看到朝鲜民主主义人民共和国代表要求发言。先生, 请发言。

朱勇哲先生(朝鲜民主主义人民共和国)(以英语发言): 主席先生, 我对再次请求发言表示歉意。

美国只指责朝鲜民主主义人民共和国的自卫措施, 而对其他国家的导弹试验和卫星发射视而不见。朝鲜民主主义人民共和国能够使用核武器, 加强了其防卫能力和战略选择, 以便在面临美国对朝鲜民主主义人民共和国长达数十年的骇人听闻的敌对政策及其核威胁时捍卫国家命运和主权。

我谨举几个例子说明该国采取的威胁到该地区和平与安全的挑衅行为。几个月前, 美国开展了有史以来最大规模的军事演习, 以便大规模调动核战略资产, 先发制人攻击朝鲜民主主义人民共和国。演习之后, 美国立即向朝鲜半岛水域派出卡尔·文森号航空母舰打击群, 并与韩国继续进行联合海军军事演习。5 月底, 该国还使用核战略 B-1B 轰炸机飞越韩国领空, 进行了核炸弹投放轰炸演习。航空母舰打击群, 如卡尔·文森号和罗纳德·里根号, 永久部署在朝鲜半岛周边, 随时准备对朝鲜民主主义人民共和国发起强烈攻击, 同时还有 100 多架美国战机每天进行空袭演习。据军方消息来源称, 美国正计划将原本应部署在中东的另一艘尼米兹号航空母舰派至朝鲜半岛水域。同时, 美国正在加快对其核打击资产进行现代化, 如出现危机, 这些核打击资产将会干预朝鲜半岛。美国正在改装航空母舰, 为其配备最新的 F-35C 隐形战斗机, 同时核动力潜艇上安装的发射巡航导弹的电池数目正从 12 个增加到 14 个。所有这一切都清楚地表明, 美国在东亚/太平洋地区取得军事优势并使用武力扼杀朝鲜民主主义人民共和国的意

图没有改变。美国是该地区紧张局势升级和爆发核战争危机的主要根源。美国说它无意寻求政权更迭或入侵，并力图通过对话和谈判寻找解决办法。然而，现实只能证明，这不过是一种欺骗手段，旨在掩盖其入侵的真实意图。美国及其追随者应牢记，无论接下来采取何种制裁措施或施加何种压力，朝鲜民主主义人民共和国不会退缩或退让，只会继续走加强核力量的道路，以确保国家主权和民族生存权。

主席(以英语发言): 感谢朝鲜民主主义人民共和国代表的发言。还有其他代表团要发言吗？似乎没有。

我们今天的工作到此结束。在今天上午举行非正式全体会议之前，请注意下一次裁军谈判会议全体会议将于 2017 年 6 月 20 日星期二举行。也请注意“前进道路”工作组将根据工作组的时间表于本周 6 月 14 日下午 3 时以及 6 月 15 日和 16 日上午 10 时开会。现在休会。

上午 10 时 30 分散会。